

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 18 grudnia 2012 r.

dotycząca stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w odniesieniu do zmiany załącznika IV (Energia) i załącznika XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG

(2013/11/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 338 ust. 1, w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽²⁾ („Porozumienie EOG”) weszło w życie dnia 1 stycznia 1994 r.
- (2) Zgodnie z art. 98 Porozumienia EOG Wspólny Komitet EOG może podjąć decyzję o zmianie, między innymi, załączników IV i XXI do Porozumienia EOG.
- (3) Załączniki IV i XXI do Porozumienia EOG zawierają szczególne przepisy i ustalenia dotyczące odpowiednio energii i statystyki.
- (4) Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/92/WE z dnia 22 października 2008 r. dotyczącą wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych ⁽³⁾ należy włączyć do Porozumienia EOG.
- (5) Dyrektywa 2008/92/WE uchyla dyrektywę Rady 90/377/WE z dnia 29 czerwca 1990 r. dotyczącą wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców

przemysłowych ⁽⁴⁾, która została uwzględniona w Porozumieniu EOG. W związku z tym dyrektywę 90/377/WE należy uchylić w ramach Porozumienia EOG.

- (6) Liechtenstein ma zostać zwolniony z obowiązków przewidzianych w dyrektywie 2008/92/WE, z wyjątkiem obowiązku dostarczania danych dotyczących cen przemysłowych energii elektrycznej dla grupy końcowych odbiorców przemysłowych IC oraz gazu dla grupy końcowych odbiorców przemysłowych I3.
- (7) W związku z powyższym należy odpowiednio zmienić załączniki IV i XXI do Porozumienia EOG.
- (8) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu EOG powinno być oparte na załączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie ma zostać przyjęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu EOG w odniesieniu do proponowanej zmiany załącznika IV (Energia) i załącznika XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG, dołączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 grudnia 2012 r.

W imieniu Rady
S. ALETRARIS
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 298 z 7.11.2008, s. 9.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 185 z 17.7.1990, s. 16.

PROJEKT

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG NR .../...

z dnia

zmieniająca załącznik IV (Energia) i załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwane dalej „Porozumieniem EOG”), w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/92/WE z dnia 22 października 2008 r. dotyczącą wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych (wersja przekształcona) ⁽¹⁾ należy włączyć do Porozumienia EOG.
- (2) Dyrektywa 2008/92/WE uchyla dyrektywę Rady 90/377/EWG z dnia 29 czerwca 1990 r. dotyczącą wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych ⁽²⁾, która została uwzględniona w Porozumieniu EOG. W związku z tym dyrektywę 90/377/WE należy uchylić w ramach Porozumienia EOG.
- (3) W związku z powyższym należy odpowiednio zmienić załączniki IV i XXI do Porozumienia EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku IV do Porozumienia EOG tekst pkt 7 (dyrektywa Rady 90/377/EWG) otrzymuje brzmienie:

„**32008 L 0092:** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/92/WE z dnia 22 października 2008 r. dotycząca wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych (wersja przekształcona) (Dz.U. L 298 z 7.11.2008, s. 9) ⁽¹⁾.”

⁽¹⁾ Podano w niniejszym dokumencie wyłącznie dla celów informacyjnych: na temat zastosowania zobacz załącznik XXI dotyczący statystyki.”

Artykuł 2

W załączniku XXI do Porozumienia EOG tekst pkt 26 (dyrektywa Rady 90/377/EWG) otrzymuje brzmienie:

„**32008 L 0092:** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/92/WE z dnia 22 października 2008 r. dotycząca wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych (wersja przekształcona) (Dz.U. L 298 z 7.11.2008, s. 9).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy tej dyrektywy odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

Liechtenstein zostaje zwolniony z obowiązków przewidzianych w niniejszej dyrektywie, z wyjątkiem obowiązku dostarczania danych dotyczących cen przemysłowych energii elektrycznej dla grupy końcowych odbiorców przemysłowych IC oraz gazu dla grupy końcowych odbiorców przemysłowych I3. Dane te (3 poziomy cen: ceny bez podatków i opłat; ceny bez VAT i innych podatków podlegających zwrotowi; ceny zawierające wszystkie podatki, opłaty i VAT) dostarcza się co pół roku w terminie 2 miesięcy po upływie okresu odniesienia za pośrednictwem odpowiednich kwestionariuszy udostępnianych przez Eurostat.”

Artykuł 3

Teksty dyrektywy 2008/92/WE w języku islandzkim i norweskim, publikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem ... r., pod warunkiem dokonania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG (*).

Artykuł 5

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli

W imieniu Wspólnego Komitetu
EOG

Przewodniczący

Sekretarze

Wspólnego Komitetu EOG

⁽¹⁾ Dz.U. L 298 z 7.11.2008, s. 9.
⁽²⁾ Dz.U. L 185 z 17.7.1990, s. 16.

(*) [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]